COMMISSIONE
EUROPEA

Bruxelles, 16.9.2013
COM(2013) 632 final

Raccomandazione di

DECISIONE DEL CONSIGLIO

relativa all'approvazione della conclusione, da parte della Commissione a nome della Comunità europea dell'energia atomica, di un protocollo all'accordo di stabilizzazione e di associazione tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da una parte, e la Repubblica d'Albania, dall'altra, per tener conto dell'adesione della Repubblica di Croazia all'Unione europea

RELAZIONE

Il 24 settembre 2012 il Consiglio ha autorizzato la Commissione a avviare, a nome dell'Unione europea e suoi Stati membri e della Repubblica di Croazia, negoziati con l'Albania finalizzati alla conclusione di un protocollo all'accordo di stabilizzazione e di associazione (del 1° aprile 2009) tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da una parte, e la Repubblica d'Albania, dall'altra, per tener conto dell'adesione della Repubblica di Croazia all'Unione europea.

I negoziati si sono svolti il 19 novembre 2012 e il 10 gennaio 2013. Dopo ulteriori chiarimenti tecnici e scambi di corrispondenza, le autorità albanesi hanno espresso il loro accordo sul progetto di protocollo proposto dalla Commissione il 18 giugno 2013, il cui testo è riportato in allegato.

La Commissione invita il Consiglio a decidere in merito alla firma e all'applicazione provvisoria del protocollo a nome dell'Unione europea e a concludere il protocollo a nome dell'Unione europea e suoi Stati membri. La Comunità europea dell'energia atomica ("CEEA") è anch'essa Parte dell'accordo di stabilizzazione e di associazione. Ai fini della conclusione del protocollo a nome della Comunità europea dell'energia atomica, la Commissione invita il Consiglio a dare la propria approvazione, a norma dell'articolo 101, secondo comma, del trattato che istituisce la CEEA.

Conformemente all'articolo 101 del trattato CEEA, la Commissione adotta la decisione relativa alla firma del protocollo e la decisione relativa alla conclusione del protocollo con l'approvazione del Consiglio. È pertanto necessario adottare decisioni distinte per la firma e la conclusione del protocollo da parte dell'UE e da parte della CEEA.

Ai fini della conclusione del protocollo a nome della Comunità europea dell'energia atomica, la Commissione invita il Consiglio a:

- dare la propria approvazione, a norma dell'articolo 101, secondo comma, del trattato che istituisce la CEEA.

Raccomandazione di

DECISIONE DEL CONSIGLIO

relativa all'approvazione della conclusione, da parte della Commissione a nome della Comunità europea dell'energia atomica, di un protocollo all'accordo di stabilizzazione e di associazione tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da una parte, e la Repubblica d'Albania, dall'altra, per tener conto dell'adesione della Repubblica di Croazia all'Unione europea

IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea dell'energia atomica, in particolare l'articolo 101, secondo comma,

vista la raccomandazione della Commissione,

considerando quanto segue:

(1) Il 24 settembre 2012 il Consiglio ha autorizzato la Commissione a avviare negoziati con l'Albania finalizzati alla conclusione di un protocollo all'accordo di stabilizzazione e di associazione tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da una parte, e la Repubblica d'Albania, dall'altra, per tener conto dell'adesione della Repubblica di Croazia all'Unione europea.

(2) I negoziati hanno avuto esito positivo.

(3) È pertanto opportuno concludere il protocollo anche a nome della Comunità europea dell'energia atomica per quanto riguarda le questioni disciplinate dal trattato Euratom.

(4) La firma e la conclusione del protocollo sono soggette a una procedura separata per le questioni disciplinate dal trattato sull'Unione europea e dal trattato sul funzionamento dell'Unione europea.

(5) È opportuno approvare la conclusione del protocollo da parte della Commissione a nome della Comunità europea dell'energia atomica,

HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE:

Articolo unico

È approvata la conclusione, da parte della Commissione a nome della Comunità europea dell'energia atomica, del protocollo all'accordo di stabilizzazione e di associazione tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da una parte, e la Repubblica d'Albania, dall'altra ("il protocollo"), per tener conto dell'adesione della Repubblica di Croazia all'Unione europea.

Il testo del protocollo è allegato alla decisione del Consiglio relativa alla firma e all'applicazione provvisoria di un protocollo all'accordo di stabilizzazione e di associazione tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da una parte, e la Repubblica d'Albania, dall'altra, per tener conto dell'adesione della Repubblica di Croazia all'Unione europea.

Fatto a Bruxelles, il

Per il Consiglio
Il presidente